

# CUHKFAA Chan Chun Ha Secondary School

香港中文大學校友會聯會陳震夏中學

## 2008-2009 School Notice 學校通告 (15)

**Parents' Day, Change of Summer School Uniform, OLE & SLP, Staff Development Day, English Learning Display, TSA Oral Practice, EDB Pamphlet**

**家長日、更換夏季校服、其他學習經歷及學生學習概覽、  
教師發展日、英語學習展示會、英語口試練習及教育局宣傳單張**

### 一、25/4 家長日 Parents' Day

下學期的學習階段已接近一半，學生已於三月底完成中期評估。貴子弟在校之學習狀況及行為表現，想必為台端最關注之事宜。為使家長對子女的學習進度有更全面的瞭解，鼓勵學生作階段性的檢討及改進，本校安排4月25日為家長日。

是日將安排每位家長與班主任作個別面談，討論學生學習情況及學習成績，使家長瞭解子女在校的行為表現，並商討如何協助子女成長。有關接見詳情容後通知。

日期：2009年4月25日(星期六)

時間：8:30 a.m -12:00 noon

1:00 p.m - 3:00 p.m

地點：各班課室

### 二、更換夏季校服 Change of Summer School Uniform

鑑於天氣逐漸轉熱，自4月6日(星期一)起，貴子弟可視乎天氣情況，選擇穿著整齊夏季或冬季校服回校。惟由2009年5月4日(星期一)起，全體學生須更換夏季校服。換季後，學生回校及離校均須穿著整齊夏季校服。

如有任何問題或查詢，請與班主任或訓輔組老師聯絡。

### 三、其他學習經歷及學生學習概覽(中一至中三)

#### **Other Learning Experiences (OLE) & Student Learning Profile (SLP) (S.1-3)**

新高中課程中「其他學習經歷」是三個組成部分之一，與核心及選修科目(包括應用學習課程)相輔相成，讓學生達至全人發展。在基礎教育(小一至中三)的五種基要學習經歷所建立的基礎上，學校會為同學提供多種不同的「其他學習經歷」機會，鼓勵他們參與五個範疇的「其他學習經歷」，包括德育及公民教育、社會服務、與工作有關的經驗、藝術發展和體育發展。

「學生學習概覽」是概括地展示學生在高中階段於全人發展方面所達至的成就和參與的活動。「學生學習概覽」旨在彰顯和確認所有學生的全人發展，並讓他們在經驗過程中反思及建立目標。

本校於二零零六年已為新高中同學引入電子學生學習概覽，同學可自行提交其他學習經歷及獎項資料。為預先準備「學生學習概覽」，請家長協助 貴子弟於復活節假期間填寫附件一（可參考附件二樣本），並於 4 月 20 日交回班主任。如有任何查詢，請聯絡黃百益老師或周佩欣老師。

#### **四、27/4 教師發展日 27/4 Staff Development Day**

為提升教學效能及規劃下年度學校發展計劃，本校將於 2009 年 4 月 27 日(星期一)舉行教師發展日。是日學生不用回校上課，所有活動亦將停止。

#### **五、中一及中二級出席英文科學習展示晚會**

##### **S1 & S2 Students Attending Junior Secondary English Learning Display**

4 月 30 日為本校初中英語學習展示晚會，中一及中二級同學必須出席觀賞當晚表演，亦歡迎家長參與是次活動。家長之邀請信已於 3 月 19 日第(14)號通告發出，敬希垂注。如有查詢，可致電本校聯絡呂芳老師或葉慧勤老師。

部份中一及中二同學須於假期回校練習，詳情由科任老師通知。

#### **六、中三英語口試練習 S3 TSA Oral Practice**

由於中三同學需於四月底參與全港性系統評估，部份同學須於復活節假期間回校作英語口試模擬練習，科任老師將另函通知詳情。如有疑問，可聯絡呂芳老師。

#### **七、教育局宣傳單張 Pamphlet from Education Bureau**

教育局編印之《暴雨警告信號生效時 你應該怎麼辦?》單張已於 30/3(星期一)派發予同學，供家長參閱。家長在惡劣天氣期間宜密切留意天文台及教育局的公布。

特此通告

貴家長

校長

周厚峰謹啟

二零零九年四月二日

## 回條 Reply Slip

(回條請於四月六日或之前交回班主任)

學校通告(15) (2008/2009)

學生姓名：\_\_\_\_\_

班 別：\_\_\_\_\_ ( )

敬覆者：本人已知悉 貴校有關學校通告(15)事宜，並就有關事宜回覆如下：

### 一、25/4 家長日

本人 \* 將會出席是項活動。出席人數：\_\_\_\_\_人。

\* 未能出席當日活動，希望改為\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日約見老師。

\*請在適當之方格內填上「✓」

此覆

香港中文大學校友會聯會陳震夏中學

家長／監護人簽署：\_\_\_\_\_

日期：\_\_\_\_\_

**CUHKFAA Chan Chun Ha Secondary School 香港中文大學校友會聯會陳震夏中學**  
**Student Learning Profile(Form)學生學習概覽(表格)**

Name 學生姓名: \_\_\_\_\_ Class 班別: \_\_\_\_\_ Class No. 班號: \_\_\_\_\_ Date 填寫日期: \_\_\_\_\_

請家長協助 貴子弟以中文及英文填寫，並於四月二十日交回班主任。如有任何查詢，請聯絡黃百益老師或周佩欣老師。

**Other Learning Experiences 其他學習經歷**

除核心科目外，學生在初中階段，所參與由學校舉辦或與校外機構合辦的學習活動，當中種類包括：

1. 德育及公民教育      2. 藝術發展      3. 體育發展      4. 社會服務      5. 與工作有關的經驗

Programmes (with description) 活動項目(及簡介)	School Year 學年	Role of Participation 參與角色	Partner Organisations (if any) 合辦機構 (如有)	Major Components 其他學習 經歷種類 (填寫代碼 1-5)	Awards / Certs /Achievements (if any)獎項 / 証書文憑 / 成就* (如有)	Hours 參與 時數
	200_ -200_					

如有需要可影印



## 其他學習經歷 Other Learning Experiences

其他學習經歷的有關資料，須由學校確認。其他學習經歷可透過由學校舉辦或學校與校外機構合辦的學習活動獲得，包括在上課時間表以內及/或以外的學習時間進行的有關學習經歷。除核心及選修科目外，在高中學習階段的其他學習經歷，尚包括德育及公民教育、藝術發展、體育發展、社會服務及與工作有關的經驗。

Information about Other Learning Experiences must be validated by the school. Other Learning Experiences can be achieved through programmes organised by the school or co-organised by the school with outside organisations. They may include learning experiences implemented during time-tabled and/or non-time-tabled learning time. Apart from core and elective subjects, Other Learning Experiences that the student participates in during his/her senior secondary education include Moral and Civic Education, Aesthetic Development, Physical Development, Community Service and Career-related Experiences.

活動項目(及簡介) Programmes (with description)	學年 School Year	參與角色 Role of Participation	合辦機構 (如有) Partner Organisations (if any)	其他學習經歷的主要範疇 Major Components of Other Learning Experiences	獎項 / 證書文憑 / 成就 "" (如有) Awards / Certifications / Achievements (if any)
<p><b>共同策劃社會服務</b> Community Service Together</p> <p>在教師和社區機構專家的指導下，學生組成小組去策劃社會服務。組織工作包括計劃、與社區機構聯絡及評估服務。這項活動的目的是為提升學生承擔重要責任的能力及學習的素質（例如解決問題的能力、創意和責任感）。</p> <p>Students organise their own Community Service in small groups, under supervision of teachers and experts from community agencies. Tasks include planning, liaising with community agencies as well as evaluating their service. The programme is designed to empower students with key responsibilities and enhance their quality of learning (e.g. problem solving, creativity and responsibility).</p>	2009-2010	組長 Group leader	<p>香港青年協會 The Hong Kong Federation of Youth Groups</p> <p>香港女童群益會 The Boys' and Girls' Clubs Association of Hong Kong</p>	<p>社會服務 Community Service</p> <p>德育及公民教育 Moral and Civic Education</p> <p>與工作有關的經驗 Career-related Experiences</p>	<p>出席證書 Certificate of Participation</p> <p>學習紀錄 Learning Log</p> <p><a href="http://hk.blog.yahoo.com/learning_log">http://hk.blog.yahoo.com/learning_log</a></p>
<p><b>企業計劃</b> Company Programme</p> <p>透過企業計劃，在義務博覽顧問的指導下，學生成立一「小型」公司，籌實股票、生產及推廣貨品，及在最後階段把公司清盤。活動的目的是營造學習氣氛，讓學生與同儕及教師分享學習成果。</p> <p>This is an enterprise programme requiring students to establish a 'mini' company under the guidance of volunteer business advisors. Students are responsible for selling stock, producing and marketing real products, as well as liquidating the company at the last phase. It is intended to build among students a learning climate in which students share their learning with peers and teachers.</p>	2009-2010	會員 Member	國際成就計劃香港部 Junior Achievement Hong Kong	與工作有關的經驗 Career-related Experiences	成就證書 Certificate of Achievement
<p><b>健康生活日</b> A Day for Healthy Living</p> <p>在特定的上課日舉行各種的球類運動及與健康生活相關的活動，以提升學生對健康的關注和對健康、體育運動和生活方式的關係的了解。</p> <p>A variety of ballgames, programmes on healthy living and related activities are held on a special school day to increase students' concern and understanding about the relations among health, physical exercise and lifestyle.</p>	2009-2012	出席學生 Student participant	-	<p>體育發展 Physical Development</p> <p>德育及公民教育 Moral and Civic Education</p>	-

## 校內頒發的主要獎項及成就

### List of Awards and Major Achievements Issued by the School

年份 Year	獎項及成就 Awards and Achievements	備註 Remarks
2010	李氏數學獎 Mrs. Lee Mathematics Award	
2011	校內戲劇節(優良証書) In-school Drama Festival (Certificate of Merit)	
2012	陸運會(跳高冠軍) Sports Day (Champion in high jump)	

## 校外的表現 / 獎項

### Performance / Awards Gained Outside School

學生可向學校提供一 些在高中階段曾參與過而並非由學校舉辦的學習活動資料。學校不須確認學生的參與資料。在有需要時，學生將會負責向相關人士提供適當證明。

For learning programmes not organised by the school during the senior secondary education period, students may provide information to the school. It is not necessary for the school to validate such information. Students will be responsible for providing evidence to relevant people whenever requested.

活動項目(及簡介) Programmes (with description)	學年 School Year	參與角色 Role of Participation	主辦機構 Organisation	獎項 / 証書文憑 / 成就* (如有) Awards / Certifications / Achievements* (if any)
英國皇家音樂學院鋼琴試 Associated Board of the Royal Schools of Music, Piano Examination	2010-2011	考生 Candidate	香港考試及評核局 Hong Kong Examinations and Assessment Authority	英國皇家音樂學院, 八級鋼琴 Associated Board of the Royal Schools of Music, Piano Examination, Grade 8
英國皇家音樂學院聯合委員會音樂科考試及樂理考試, 為本地最為人熟悉的音樂考試 The ABRSM examinations are the most popular music examinations in Hong Kong				
雅思國際英語測試 International English Language Testing System	2011-2012	考生 Candidate	English for International Opportunity	達到英澳大學入學水平 Achieved UK and Australian universities enrolment standard
雅思國際英語測試原則是為母語並非英語的人士, 測定及認證英文能力的考試。 The International English Language Testing System has been developed for non-native English speakers all over the world in order to evaluate and certify their English-language proficiency.				

\*有需要時可提供 獎項 / 証書文憑 / 成就 作證明

Evidence of awards/ certifications/ achievements listed is available for submission when required